

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
Ruptures	1
Lacunes	3
Réception	5
L'état de la recherche	7
Corpus	9
Perspectives méthodologiques	10
CHAPITRE 1	
CARENCES, MODÈLES, PATRIOTISME	13
A - LES CARENCES	13
1. Les critiques étrangères	13
a) Bouhours	13
b) Mauvillon	16
c) Riccoboni	17
2. La critique allemande de la réalité nationale	18
3. La rupture avec la seconde école silésienne	21
4. La conscience allemande des carences	22
a) Carences pratiques	22
b) Carences théoriques	23
B - RÉFÉRENCES ET MODÈLES	26
1. Le paradigme français	26
2. Le théâtre français	28

3. Théories françaises	29
4. Théoriciens français	30
C - LA PERSPECTIVE PATRIOTIQUE	33
1. La réception patriotique	34
a) Riccoboni	34
b) Dumolard	37
c) Fontenelle	39
La réception de l' <i>Histoire du théâtre français</i>	39
La réception de <i>La Vie de M. Corneille</i>	41
2. L'éducation patriotique	44
3. Sens des <i>Documents pour servir à l'Histoire de la poésie dramatique allemande</i>	45
CHAPITRE 2	
LA LÉGITIMATION DU THÉÂTRE	49
A - LA CONDAMNATION DU THÉÂTRE	49
1. Offensives religieuses	50
a) Attaques calvinistes	51
b) Attaques piétistes	51
2. Les dissensions de Gottsched avec les religieux	52
B - LA DÉFENSE DE LA MORALITÉ DU THÉÂTRE PAR LES ECCLÉSIASTIQUES FRANÇAIS	54
1. La réception de Fénelon	55
2. La défense du théâtre par d'Aubignac	56
3. Le <i>Discours</i> de Porée	58
La réception allemande du <i>Discours</i>	60
C - LA MISSION CIVIQUE DU THÉÂTRE	62
1. Le projet de réforme de Riccoboni	63
2. La réception allemande	65
CHAPITRE 3	
LA LAÏCISATION DE L'ESTHÉTIQUE	69
A - LA LAÏCISATION DE LA PENSÉE OU L'ÉMANCIPATION DES CADRES CONFESIONNELS	69
1. La philosophie de Wolff	70

2. La réception de la philosophie de Wolff par Gottsched	71
a) L'éloge de la raison	71
b) La conquête du bonheur	72
c) Le lien entre vertu, bonheur et raison	72
B - LA PHILOSOPHIE, BASE DE L'ESTHÉTIQUE	74
1. Éléments d'esthétique chez Wolff	74
2. Répercussions de la pensée esthétique de Wolff	75
a) L'impératif de la raison en art	75
b) Le "déclin de Dieu"	75
C - L'ASSISE LAÏQUE DE LA DOCTRINE CLASSIQUE EN FRANCE	76
1. La base morale	77
2. Moralité et bonheur	78
3. La base rationnelle	78
a) Boileau	79
b) Bouhours	80
c) Saint-Évremond	80
4. La lutte contre la superstition: conséquence de l'autonomie de la raison	81
D - LA POÉSIE, DISCIPLINE PHILOSOPHIQUE	83
1. Le règne de la raison	84
2. Le poète-philosophe	85

CHAPITRE 4

VERS UNE DRAMATURGIE NORMATIVE:

LA RÉGLEMENTATION DE L'ESTHÉTIQUE

89

A - UNE LÉGISLATION RIGOUREUSE	89
1. Le dogmatisme français	89
2. L'infailibilité d'Aristote	90
3. La recherche d'une réglementation en Allemagne	91
a) Règles et génie	91
b) Règles et raison	93
c) L'Académisme français	94
4. Amour de la régularité et réserves en France	95
5. Le projet normatif de Gottsched	97

B - LES CRITÈRES DISCRIMINATOIRES: RAISON, NATURE, VÉRITÉ ..	98
1. La règle des bienséances	98
2. L'imitation des Anciens	99
3. Les lois de concentration: les unités	102
a) L'unité d'action	102
b) L'unité de temps	103
c) L'unité de lieu	105
4. La liaison des scènes	107
5. Le dénouement	109
C - ÉLOGE DE LA RÉGULARITÉ ET CONDAMNATION DE L'IRRÉGULARITÉ	110
1. Le modèle de la <i>Pratique du Théâtre</i>	110
2. La prohibition des défauts	111
a) Exemple de l' <i>Oedipe</i>	112
La réception de Voltaire par Gottsched	113
b) Exemple du <i>Cid</i>	114
3. La tragi-comédie: fief des irréguliers	116
L'opinion des Allemands	117
4. La répudiation du théâtre anglais	118
a) Saint-Évremond	119
b) Voltaire	120
c) Destouches	123
d) Fiquet du Bocage	124
e) Riccoboni	125
f) Collier	126
Réception allemande	127

CHAPITRE 5

LA QUESTION DU STYLE	135
A - LA VOGUE DE L'ITALIANISME (1630-1640)	135
B - LE REJET DU MARINISME	136
C - LA LUTTE CONTRE LA CORRUPTION DU STYLE EN FRANCE	138
1. Saint-Mard	139
2. Bernis	140

3. Le Clerc	141
4. Bouhours	142
5. Le Marquis d'Argens	143
D - LA PROSCRIPTION DU SÉNÉQUISME	146
La relance du culte des Grecs	147
E - LA RUPTURE AVEC LE STYLE SILÉSIEEN DU XVII ^e SIÈCLE	148
1. Les raisons de la rupture	148
2. Échos de cette rupture en Allemagne	150
3. La valeur symbolique de Lohenstein	151
F - LES IDÉAUX STYLISTIQUES OPPOSÉS AU STYLE "BAROQUE"	154
1. Le sens attribué par Gottsched à l'œuvre d'Opitz	155
2. Térence contre Plaute	156
3. La dépendance allemande par rapport à l'idéal stylistique	
français	158
a) Coste	158
b) Fénelon	159
c) Lamy	160
G - STYLES ET GENRES	162

CHAPITRE 6

LANGUE ET FORME	167
A - LA PRÉOCCUPATION DE LA LANGUE	167
1. Sociétés littéraires en Allemagne	167
2. L'application des doctes allemands avant Gottsched	169
3. Rollin: un exemple d'adaptation allemande	171
B - LE COMBAT POUR LA PURETÉ DE LA LANGUE	173
1. Les précurseurs de Gottsched: Luther et Opitz	173
2. Les œuvres de Gottsched	174
3. L'élimination du bas comique dans la langue des comédiens ..	174
4. Les critiques françaises à l'encontre du bas comique	175
C - LE MODÈLE LINGUISTIQUE FRANÇAIS: LES RAISONS DE	
L'INTÉRÊT ALLEMAND	176
1. L'hégémonie linguistique française	177

2. Les exigences françaises: clarté et naturel	179
a) Boileau	179
b) Bouhours	180
D - LA FORME - PROSE OU VERS?	181
1. L'opinion de Gottsched: sur la rime	181
L'accueil des théories françaises	182
2. La polémique entre Straube et J.-E. Schlegel	183
a) La défense de la comédie en prose par Straube	183
La référence aux Français: peu probante?	184
b) La réplique de J.-E. Schlegel	186
La caution française	187
Voltaire	187
Saint-Mard	188
Vatry et Fraguier	189
3. La poursuite de la controverse	190
a) Le terrain de la comédie	190
b) Le terrain de la tragédie	191
La référence à La Motte	192

CHAPITRE 7

VRAISEMBLANCE ET MERVEILLEUX	195
A - LA MIMESIS	195
1. Une nature de choix	196
2. Nature et beauté	197
3. Définition de la nature	197
4. Les sortes d'imitation	198
B - LA RÈGLE DE LA VRAISEMBLANCE	199
1. Vraisemblance et opinion commune	200
2. La conception de la vraisemblance selon Gottsched	200
3. Le rapport entre la vraisemblance et l'Histoire	202
C - VRAISEMBLANCE ET MERVEILLEUX	203
1. Deux catégories nécessairement antagonistes?	204
2. Les limites du merveilleux	205
3. Le rejet de Milton	207
Les sources françaises	209

4. Les différents genres de merveilleux	210
D - LE MERVEILLEUX CHRÉTIEN	210
1. Partisans et adversaires français	211
2. Répercussions en Allemagne	213
3. L'épopée chrétienne: cible privilégiée des attaques	214
a) Les avis français	214
b) Les avis allemands	215
E - LE MERVEILLEUX PAÏEN	216
1. Le rejet des machines	216
2. Les sources françaises	217
3. L'esprit du siècle	218
La caution française	219
F - LE REJET DE L'OPÉRA AU NOM DE LA VRAISEMBLANCE	220
1. Les origines de l'opéra	220
2. Les attaques de Gottsched contre l'opéra	221
a) L'intérêt de Gottsched pour Saint-Évremond	222
b) Exceptions	224
3. Les racines de l'hostilité	225
a) L'intervention des machines	225
b) L'invraisemblance de l'opéra	226
c) L'accueil réservé aux théoriciens français	227
4. L'immoralité de l'opéra	228
a) La référence italienne	230
Muratori	230
Riccoboni	231
b) La référence française: les religieux et les autres	231
5. Le public des opéras discrédité au nom de la raison	233
6. Le grief de l'irrégularité	233
7. Un outrage à la raison	235
L'opinion des Français	235
8. Le rapport entre la poésie et la musique	237
9. L'ennui engendré par l'opéra	239

CHAPITRE 8

LE THÈME DE L'AMOUR	243
A - LA PRÉÉMINENCE DE L'AMOUR DANS LE THÉÂTRE FRANÇAIS	243
1. L'avis favorable de Corneille	244
2. Les hésitations de Voltaire	245
B - LE TRIOMPHE DE L'AMOUR À L'OPÉRA	246
1. L'hostilité de Gottsched	247
2. Les sources françaises	248
C - LA CONDAMNATION DE L'AMOUR AU THÉÂTRE	248
1. La position allemande	248
2. L'opinion de Riccoboni	249
3. La critique des dénouements par mariage	251
4. Les sources françaises	252
5. La représentation de l'amour conjugal	253
D - LES ALLIÉS: LES ADVERSAIRES FRANÇAIS DE LA GALANTERIE AU THÉÂTRE	254
1. Rapin	255
2. Saint-Évremond	255
3. Porée	256
4. Fénelon	257
5. Voltaire	257
6. Dumolard	259
E - LA PART RÉSERVÉE À L'AMOUR	260
1. Les concessions de Gottsched	260
2. La position des théoriciens français	260

CHAPITRE 9**LE SYSTÈME DES GENRES:**

ÉLÉMENTS DE DÉTERMINATION	265
--	-----

A - ESQUISSE D'UNE ESTHÉTIQUE DE LA COMÉDIE	265
1. Ridicule et rire	265
2. Le rejet de la <i>lustige Person</i>	267
Les sources françaises motivant le rejet	269
3. L'élimination des genres bas (fécalité – foire – parade)	270

4. Le procès de Molière	272
5. La rupture avec l'improvisation	276
6. L'hostilité à l'égard des genres intermédiaires: l'exclusion de la comédie larmoyante	277
7. La ratification du programme de Destouches	280
B - EXAMEN DES COMÉDIES DANS LE THÉÂTRE ALLEMAND	282
1. Les comédies étrangères	282
a) Dufresny	282
b) Molière	284
c) Les pièces de Destouches	285
2. Les comédies originales	286
a) Les comédies de la Gottschedin	286
b) Quistorp	287
c) J.-E. Schlegel	287
d) Uhlich	287
C - ESQUISSE D'UNE ESTHÉTIQUE DE LA TRAGÉDIE	288
1. Le héros médiocre	289
2. La faute tragique (<i>hamartia</i>)	290
3. Les passions tragiques	291
a) La notion de tristesse	291
b) L'étonnement (<i>Erstaunen/Verwunderung</i>)	292
c) L'admiration	292
4. La catharsis	295
5. La notion de plaisir tragique	298
D - EXAMEN DES TRAGÉDIES DANS LE THÉÂTRE ALLEMAND	300
1. Les auteurs étrangers	300
a) Corneille	300
b) M.-A. Barbier	301
c) Racine	301
d) Voltaire	302
2. Les originaux allemands	303
a) Le problème de la faute	303
b) L'infidélité à la tradition doctrinale française	305
c) Les résurgences "baroques"	305
E - BILAN	306

Comédie et tragédie: conquêtes et limites	310
CHAPITRE 10	
UNE ESTHÉTIQUE DIDACTIQUE	313
A - LE LIEN ENTRE L'ESTHÉTIQUE ET L'ÉTHIQUE	313
1. Le propos moral	314
2. L'enseignement du théâtre grec	315
3. L'honnêteté du poète	316
4. La défense de la morale poétique contre Le Clerc	317
5. L'exemplarité des tragédies et des comédies	318
6. La théorie de la fable	320
7. Répercussions sur les personnages	321
8. Les archétypes moraux	322
a) L'exemple de Caton	322
b) L'exemple d'Oedipe	323
B - L'ÉVOLUTION VERS UNE ESTHÉTIQUE LIBÉRÉE DU SOUCI	
DIDACTIQUE?	326
1. Plaisir et utilité	326
2. Plaisir et raison	327
3. Tendances novatrices en France et répercussions en Allemagne	327
CONCLUSION	331
BIBLIOGRAPHIE	341
INDEX	375
ABRÉVIATIONS	387